

QUE

nous réserve 2006?

Les décideurs de la région
se **prononcent**



Comment se portera l'économie de la grande région de Québec en 2006? Quel sera le taux de chômage? Le marché immobilier favorisera-t-il davantage les acheteurs ou les vendeurs? Quels secteurs d'activité afficheront les meilleures performances?

Nous aurions pu poser ces questions aux plus grands analystes de la scène québécoise. Toutefois, nous avons préféré donner la parole à ceux et celles qui façonnent quotidiennement notre économie par leurs décisions.

Une autre EXCELLENTE ANNÉE pour le marché immobilier de Québec

L'année 2005 a été une année extraordinaire pour le courtier en immeuble Royal LePage Inter-Québec, qui a connu une augmentation du nombre de transactions de 18,2%. «L'ajout d'un bureau sur la Rive-Sud en septembre 2004 a permis d'augmenter notre part de marché d'une façon substantielle, indique Paul-Henri Everell, président de Royal LePage Inter-Québec. L'ouverture, en décembre 2005, d'un nouveau bureau audio-vidéo dédié à l'ensemble de notre clientèle de la région obtient beaucoup de succès auprès des nombreux touristes qui circulent dans le secteur. Plusieurs ordinateurs ont été installés pour permettre l'accès à toutes les propriétés à vendre de la région, qui sont diffusées sur deux écrans géants. De plus, nous avons installé un coin où les enfants peuvent visionner leurs films favoris sur DVD pendant que leurs parents magasinent leur propriété.»

De nouveaux défis

«Nous sommes maintenant prêts pour 2006 et nous avons une grande confiance envers le marché immobilier de la grande région de Québec et de Lévis, ajoute M. Everell. En 2006, avec une légère hausse des taux hypothécaires, une économie qui se maintiendra et un taux de chômage à son plus bas niveau, nous croyons que le marché de l'immobilier en général affichera une croissance de 7 à 9%, alors que les mises en chantier connaîtront une diminution d'environ 10%.»

«Parmi les grands défis que devra relever la région en 2006, il y a d'abord la nécessité d'augmenter l'achalandage touristique de la région en vendant Québec et ses environs à l'étranger, poursuit-il. Un autre défi serait de développer la petite industrie, laquelle contribue à maintenir une stabilité plus intéressante que les grands projets. Que ce soit sur le plan économique ou politique, il n'y a rien à craindre au cours des prochaines années. Le vote fédéraliste contribuera enfin à stabiliser le climat et à permettre aux investisseurs de se manifester.»

landage touristique de la région en vendant Québec et ses environs à l'étranger, poursuit-il. Un autre défi serait de développer la petite industrie, laquelle contribue à maintenir une stabilité plus intéressante que les grands projets. Que ce soit sur le plan économique ou politique, il n'y a rien à craindre au cours des prochaines années. Le vote fédéraliste contribuera enfin à stabiliser le climat et à permettre aux investisseurs de se manifester.»

En tête du peloton

Le courtier n°1 de la région de Québec compte bien augmenter sa part de marché en 2006 grâce à l'ajout de plus de 15 agents immobiliers qui ont choisi de rejoindre ses rangs.



Paul-Henri Everell,
président de Royal LePage
Inter-Québec



Le nouveau bureau de Royal LePage Inter-Québec est doté d'un espace vidéo pour les enfants.

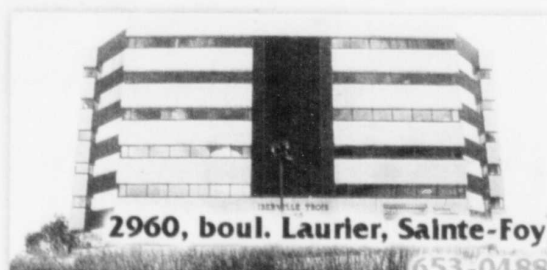
Pour acheter ou vendre votre propriété, communiquez avec l'un des six bureaux de Royal LePage Inter-Québec

Charlesbourg au (418) 622-7537, de Neufchâtel au (418) 843-1151, de Québec au (418) 649-7227, de Sainte-Foy au (418) 653-0488, de Saint-Jean Chrysostome au (418) 834-5300 ou du Vieux-Port au (418) 694-1271. Vous pouvez également visiter le site Internet du courtier www.royallepage.ca.



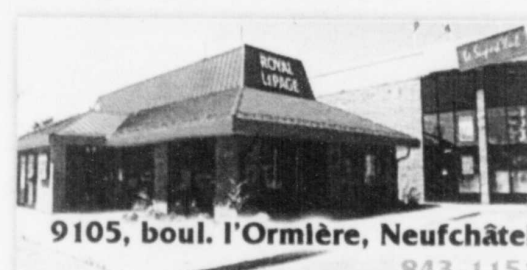
805, De Nemours, Charlesbourg

622-7537



2960, boul. Laurier, Sainte-Foy

653-0488



9105, boul. l'Ornière, Neufchâtel

843-1151



190, Grande Allée Ouest, Québec

649-1373



730, Commerciale, St-Jean-Chrysostome

834-5300



113, rue St-Pierre, Québec

694-1271

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

VEND PLUS DE MAISONS
QUE TOUT COURTIER DE LA RÉGION (QUÉBEC-LÉVIS)
Source: Chambre Immobilière de Québec

La région doit attirer une nouvelle main-d'œuvre



Marcel Bérubé,
président de
Groupe Perspective

À la tête d'une agence spécialisée dans la consultation en ressources humaines, la recherche de cadres et professionnels et le placement de personnel, Marcel Bérubé, président de Groupe Perspective, est catégorique. La région de Québec devra être en mesure de recruter une nouvelle main-d'œuvre pour relever les défis socio-économiques qui pointent à l'horizon. « En raison du faible taux de chômage et du vieillissement de la population, on constate actuellement une pénurie de personnel dans plusieurs domaines d'activité, particulièrement dans les emplois spécialisés. En plus d'attirer des employés qualifiés, incluant des immigrants, la région de Québec devra prendre les moyens nécessaires pour former adéquatement son bassin actuel de travailleurs et pour favoriser l'apprentissage d'une deuxième langue parmi la nouvelle génération. »

Faible taux de chômage et création d'emplois

Estimant que l'élection de députés conservateurs constitue « un avantage pour la région », Marcel Bérubé témoigne d'un bel optimisme en matière de développement économique. « Le taux de chômage se situe actuellement à 4,9 %, ce qui équivaut pratiquement au plein emploi. L'économie de la région de Québec montre plusieurs signes positifs et la création d'emplois devrait se poursuivre en 2006. »

L'importance de la concertation

De l'avis du spécialiste des ressources humaines, la région doit parler haut et fort pour jouer pleinement son rôle de capitale et de principal pôle de développement de l'Est du Québec. « En matière de projets structurants ou de grande envergure, il faut bien admettre que la région de Québec est négligée depuis quelques années. Il importe de faire preuve d'une plus grande concertation afin que des projets comme l'agrandissement de l'aéroport de Québec et le terminal méthanier Rabaska se réalisent rapidement. Il faut aussi dire que des facteurs

externes comme le terrorisme, la grippe aviaire et le prix de l'essence peuvent avoir une influence néfaste sur notre économie. C'est pourquoi nous devons plus que jamais faire équipe pour le présent et l'avenir de la région. »

Cap sur la croissance

Aux commandes d'une entreprise en pleine expansion, Marcel Bérubé compte embaucher plusieurs nouveaux employés d'ici la fin de la présente année. « Groupe Perspective a enregistré une croissance de 800 % depuis 1997 et elle occupe aujourd'hui le premier rang dans son domaine à l'échelle de la région de Québec. Compte tenu de l'évolution du secteur des finances et de l'économie du savoir, l'année 2006 s'annonce prometteuse pour notre entreprise, et ce, aussi bien sur le plan de la croissance que de la création d'emplois. »

FOURNISSEUR DE COMPÉTENCES

PLACEMENT DE PERSONNEL

CADRES ET PROFESSIONNELS

SERVICES CONSEILS

Depuis 29 ans

GROUPE

PERSPECTIVE

Québec (418) 681-4700 Montréal (514) 499-0089
www.groupeperspective.com

LÉVIS

entrevoit la prochaine année avec positivisme

L'année 2006 promet de bien beaux défis pour la ville de Lévis sur le plan du développement économique. L'érection prochaine du Centre des congrès et d'expositions de Lévis, l'arrivée d'un mégacentre à la tête des Ponts et la reconfiguration projetée de l'échangeur 305 à l'entrée du parc industriel Bernières retiendront l'attention dans les prochains mois. Le dossier de Rabaska sera également au centre des discussions.

«Le potentiel de la nouvelle ville de Lévis est grand», croit le directeur du développement économique à la ville, Philippe Meurant. C'est ce qui enthousiasme le plus ce dernier. Lévis constitue le principal pôle urbain en Chaudière-Appalaches. Sa situation géographique stratégique, sa qualité de vie exceptionnelle, ses nombreux parcs industriels et d'affaires, le rayonnement qu'assure le Mouvement Desjardins hors Lévis et ses vastes superficies boisées ou agricoles sont autant d'attraits qu'elle peut compter à son avantage.

Du point de vue industriel, le projet de terminal méthanier de l'entreprise Rabaska, qui vient de rendre publique son imposante étude d'impact environnemental, retiendra l'attention en raison de l'ampleur des investissements prévus, soit plus de 840 M\$. Ce projet se classe parmi les 10 plus grands jamais réalisés au Québec depuis les 10 dernières années. Il est aussi l'un des deux seuls à provenir d'intérêts privés, aux dires de ses promoteurs. «Il est évident que nous aurons à examiner attentivement ce dossier dans le cadre du processus d'évaluation environnementale en cours», d'indiquer Philippe Meurant.

D'autre part, le programme d'immobilisations de la ville prévoit 3 M\$ au chapitre de la viabilisation de nouveaux terrains industriels pour Lévis en 2006. Ces mesures favoriseront le développement de ses 16 zones et parcs industriels dans une perspective de développement durable, en misant à la fois sur la croissance économique, la protection de l'environnement ainsi que la qualité de vie.

Du côté commercial, deux secteurs se trouvent en expansion: le pôle Desjardins, avec la construction prochaine du Centre des congrès et d'expositions, et le pôle de la tête des Ponts, avec l'ouverture du «Mégacentre Rive-Sud». Au chapitre industriel, notons tout particulièrement le projet de redéveloppement de l'échangeur Lagueux et des zones contiguës. Dans le premier cas, on prévoit attirer une clientèle extérieure qui bénéficiera à tous les types de commerces, tels l'hôtellerie, la restauration, les commerces au détail, etc. Dans le second, on souhaite répondre plus adéquatement aux besoins des consommateurs de Lévis, particulièrement dans l'ouest, grâce à l'arrivée de grandes surfaces (Wal Mart, Home Depot, Canadian Tire). Dans le cas de l'échangeur Lagueux, il s'agit d'un projet majeur de réfection des infrastructures routières qui se réalisera graduellement au cours des prochaines années.

Philippe Meurant croit que malgré le ralentissement de la construction résidentielle au pays, la ville de Lévis devrait s'en tirer à bon compte, surtout en raison de sa vitalité et de son dynamisme.



Philippe Meurant,
directeur du développe-
ment économique
Ville de Lévis

Lévis

AXE

d'affaires

Vous avez des projets? Nous y avons pensé.

Quand vient le temps de choisir un endroit pour implanter son entreprise ou prendre de l'expansion, autant mettre toutes les chances de son côté.

Lévis s'affaire pour vous; **donnez les moyens à vos ambitions!**



VILLE DE
LÉVIS

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

418 835-4960, poste 8144

developpementeconomique@ville.levis.qc.ca

Il faut maintenir la situation de l'emploi à Québec



Sylvain Lévesque,
président du CLD
de Québec



Jacques Fiset,
directeur général du CLD
de Québec

Avec des fermetures comme celles du Jardin zoologique du Québec et du Centre de tri de Postes Canada, l'économie de la Vieille Capitale pourrait connaître des moments plus difficiles à court et à moyen terme. Sans oublier que plus de 60 000 personnes vivent actuellement sous le seuil de la pauvreté à Québec. Devant ce constat, Sylvain Lévesque, président du CLD de Québec, énumère quelques conditions gagnantes. « Il importe de prendre les mesures nécessaires pour maintenir et même améliorer la situation de l'emploi à Québec pour les gens d'ici. La formation et le recrutement de la main-d'œuvre dans des secteurs comme le tourisme, la culture et la haute technologie font partie des mesures prioritaires. On doit aussi faciliter l'arrivée de la relève à la direction des entreprises. »

L'esprit d'entreprise souffle sur Québec

Malgré un taux de chômage sous la barre des 5%, les projets de création d'entreprises affluent dans les bureaux du CLD de Québec. « Dans un contexte de plein

emploi, il s'agit d'une situation un peu surprenante, mais très motivante », affirme Jacques Fiset, directeur général du CLD. « Actuellement, nos professionnels ont en main environ 350 projets d'entreprises en gestation. Chaque semaine, nous recevons, en moyenne, cinq nouveaux projets d'affaires avec une augmentation marquée dans les domaines de la haute technologie et des technologies de l'information. Il faut constater que notre statut de ville universitaire nous rapporte énormément. »

La nécessité d'un leadership de concertation

Dans l'esprit des deux porte-parole du CLD, la ville de Québec doit miser sur un leadership politique de concertation en matière de développement économique. « Depuis une dizaine d'années, Québec a maintenu le taux de diversification économique le plus élevé parmi les principales villes du Canada. Et cette diversification nécessite la concertation de tous les intervenants. L'administration municipale a un rôle de chef de file et de rassembleur à jouer à ce sujet. »

Objectif 2006 : créer ou maintenir 1500 emplois

Grosse année en perspective pour le CLD de Québec ! En plus de consentir une aide financière de deux millions de dollars dans les entreprises d'ici, le plus important CLD de la province entend procéder à la création ou au maintien de quelque 1500 emplois sur le territoire. « Chaque dollar versé par le CLD entraîne des retombées économiques de 20\$, On parle d'investissements rentables pour toute la population de Québec », souligne Sylvain Lévesque. L'organisme compte également poursuivre ses actions de mobilisation et de concertation auprès des acteurs socio-économiques en mettant l'accent sur le développement de secteurs comme le tourisme, l'agro-alimentaire et la haute technologie de même que la culture et l'entreprise environnementale.

Vous y croyez.



Entreprendre
ensemble

Centre local de développement

Le CLD de Québec mobilise et concerte les personnes et les collectivités qui renforcent l'entrepreneuriat et contribuent à un développement local durable, rentable et équitable tant socialement qu'économiquement.

Les secteurs d'activité prioritaires en 2006 sont :

- > l'agroalimentaire ;
- > les arts, la culture et le patrimoine ;
- > le développement commercial ;
- > l'environnement ;
- > les technologies de l'information et la haute technologie ;
- > le tourisme ;

ainsi que les projets portés par les personnes issues de l'immigration.

Nous aussi !

TÉLÉPHONE : 525.7771
www.clddequebec.qc.ca



La hausse du dollar canadien pourrait nuire à l'économie de la région

Sur le plan économique, l'année 2005 a notamment été marquée par une remontée du dollar canadien par rapport à la devise américaine. Selon Vincent Delisle, stratège et analyste financier pour la firme de placement ScotiaMcLeod, le maintien de cette tendance pourrait avoir des conséquences négatives sur l'économie de la région de Québec en 2006.

« La hausse éventuelle du dollar canadien pourrait affecter les performances économiques des secteurs manufacturiers et de la transformation. L'appréciation de notre devise est aussi susceptible de réduire nos exportations vers les États-Unis et même de diminuer le nombre de touristes américains en visite dans la région de Québec en 2006. »

Stabilité des taux d'intérêt en 2006

En ce qui concerne les taux d'intérêt, Vincent Delisle estime que l'année 2006 apportera peu de surprises aux

consommateurs et aux gens d'affaires. « Les taux actuels devraient se maintenir, ce qui contribuera à la vigueur du secteur de la construction résidentielle. Par ailleurs, la situation de l'emploi devrait connaître une croissance plus modeste qu'en 2005, mais quand même relativement bonne. Enfin, le nouveau gouvernement fédéral annoncera vraisemblablement une baisse des taxes et des impôts lors de la présentation du prochain budget. »

Diversification économique : un atout pour Québec

À l'échelle mondiale, l'année 2006 pourrait bien se caractériser par un essoufflement de la croissance économique et par une baisse des investissements étrangers en sol canadien. « En raison de la hausse du taux de change et du prix des produits pétroliers, on constate depuis quelques années un déplacement de l'élan économique et de la main-d'œuvre du centre du Canada vers les provinces de l'Ouest, riches en ressources. Fort heureusement, la région de Québec a su diversifier son

économie durant cette période. D'ailleurs, la croissance du secteur des biotechnologies et de la haute technologie constitue un atout très important pour notre région. »

Acteur de premier plan sur la scène canadienne du placement, ScotiaMcLeod, filiale de la Banque Scotia, devrait enregistrer d'excellents résultats en 2006. « Compte tenu de l'essor de la bourse canadienne, l'industrie des services financiers poursuivra sa progression au cours de la présente année. ScotiaMcLeod augmentera son volume d'affaires, particulièrement dans le domaine de la planification financière. Bref, l'année 2006 s'annonce prometteuse. »



Vincent Delisle,
stratège et
analyste financier

Les taux d'intérêt actuels
devraient se maintenir,
ce qui contribuera à
la vigueur du secteur de la
construction résidentielle.

Notre engagement : vous offrir une stratégie financière complète

Chez ScotiaMcLeod, nous nous engageons à créer pour vous des solutions axées sur vos besoins. Fort de notre expérience, nous utilisons une démarche de consultation méthodique et faisons appel à des experts de multiples disciplines pour trouver des solutions qui vous serviront de tremplin pour atteindre vos objectifs.

**C'est la voie vers votre tranquillité d'esprit
et notre manière de respecter notre engagement envers vous.**

Nous nous intéressons à votre vie sous toutes ses facettes pour vous offrir une stratégie financière plus complète.

Placements • Conseils financiers • Protection
Planification successorale

 **ScotiaMcLeod**

(418) 686-8666
925, chemin Saint-Louis
Bureau 260
Québec (Québec)

™ Marque de commerce utilisée sous réserve de l'autorisation et du contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. ScotiaMcLeod est une division de Scotia Capitaux Inc., membre du FCPE.

La croissance de l'emploi sera au rendez-vous en 2006



Martine Roy,
économiste régionale,
Emploi-Québec



Suzanne Lefebvre,
économiste régionale,
Emploi-Québec

Région de la Capitale-Nationale

L'année 2005 a été une très bonne année pour la région de la Capitale-Nationale. En effet, le taux d'activité et le niveau d'emploi régional n'ont jamais été aussi élevés et le taux de chômage aussi bas. En 2005, on dénombre 347 500 emplois soit 14 100 de plus qu'en 2004 et le taux de chômage est descendu sous la barre des 6 % pour se fixer à 5,8 %. Mais pourra-t-on faire aussi bien en 2006 ?

« La croissance de l'emploi sera toujours au rendez-vous, mais elle se fera à un rythme moins soutenu que l'an dernier », explique Martine Roy, économiste régionale pour Emploi-Québec. « Les secteurs porteurs seront les services professionnels, scientifiques et techniques qui regroupent, entre autres, les centres de recherche dans différents domaines d'activité. Le secteur de la conception de jeux vidéo ne sera pas en reste. En effet, la présence d'entreprises ayant un bon potentiel de croissance permettra des gains d'emplois intéressants dans la région. » Des entreprises du secteur manufacturier, du commerce, de la finance et des assurances participeront également à la croissance de l'emploi dans la région de la Capitale-Nationale.

Participez à la Foire de l'emploi

Cette année, le marché du travail de la région de la Capitale-Nationale est plus que jamais accessible à toute personne qui détient un diplôme. Saisissez l'occasion et présentez-vous les 24 et 25 mars prochain à la Foire de l'emploi des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches.

Chaudière-Appalaches

La région de la Chaudière-Appalaches affiche, pour l'année 2005, un nombre d'emplois substantiellement élevé, soit 207 300 emplois, probablement en raison des cumuls des années précédentes. Parmi l'ensemble des régions du Québec, Chaudière-Appalaches demeure en tête de peloton en ce qui concerne le taux de chômage et le taux d'emploi.

« Comme l'année dernière, le secteur de la fabrication de produits en plastique et matériaux composites fera montre d'un élan en matière de création d'emplois en 2006 », souligne Suzanne Lefebvre, économiste régionale pour Emploi-Québec. « Cette production est

destinée aux domaines de l'emballage, de la construction et du transport. Le secteur se distingue par de nouveaux produits et par une progression technologique constante. »

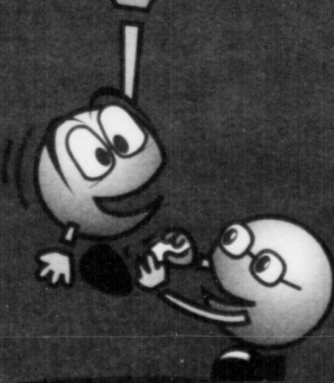
Vigueur de l'industrie manufacturière

La fabrication d'équipements, de moules et de produits métalliques s'illustre également en 2006. La fabrication de produits en bois devrait contribuer à la création d'emplois en raison de l'exportation, de même que la fabrication des aliments. Par ailleurs, les finances et les assurances procureront de nouveaux emplois, sans oublier le commerce et les soins de santé. « La main-d'œuvre qualifiée est sollicitée afin d'assurer une vigilance constante et une utilisation maximale des technologies et des modes de production. En raison de l'exportation, les personnes connaissant l'anglais et même l'espagnol peuvent envisager d'intéressants projets de carrière chez nous », conclut Suzanne Lefebvre.

www.foireemploi.com

LA FOIRE DE L'EMPLOI

Régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches



J'embauche
la bonne personne!

La solution
à votre recrutement.

82 % des exposants
2005 ont indiqué
qu'ils entendent
revenir à La FOIRE 2006.

100 000 visiteurs en 7 ans.

Le plus grand événement de
l'emploi de l'Est du Québec.

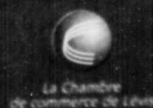
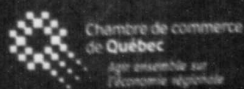
Vendredi 24 mars 2006, 10 h à 21 h

Samedi 25 mars 2006, 9 h à 17 h

Centre de foires de Québec (ExpoCité)

RÉSERVEZ
VOTRE PLACE
DÈS MAINTENANT!
Capitale-Nationale
(418) 692-3853 # 230
Chaudière-Appalaches
(418) 837-3411 # 10

Une présentation de :



Partenaires majeurs



Partenaires médias

LE SOLEIL



Les organismes d'entraide font face à des besoins grandissants

Les gens de la grande région de Québec sont très généreux et ils le montrent chaque année en apportant leur soutien financier ou en donnant bénévolement de leur temps aux organismes de bienfaisance. Malheureusement, de plus en plus de familles ont du mal à joindre les deux bouts, de sorte que les œuvres caritatives arrivent à peine à subvenir à la demande.

Moisson Québec

« Il y a deux semaines, l'étude de Marchés mondiaux CIBC révélait que l'indice de qualité des emplois au Canada avait connu une baisse de 1,4 % pour atteindre son plus bas niveau depuis la récession de 1991, indique Elaine Côté, directrice générale de Moisson Québec. De plus en plus de gens vivent en effet dans la pauvreté malgré le fait qu'ils travaillent à temps plein, ce qui est inacceptable. »



Les denrées recueillies par Moisson Québec ne suffisent plus à la demande.

Et, pendant que les besoins augmentent, Moisson Québec doit faire face à une diminution des ressources de 3 à 4 % par année depuis 2003. « Les fermetures et autres problèmes que traverse le secteur agroalimentaire québécois nous forcent à solliciter des denrées aux régions plus favorisées ou dont la production agricole est plus importante, ajoute Mme Côté. Toutefois, le transport de ces denrées coûte cher. »

Moisson Québec lance donc un appel à la générosité des fournisseurs agroalimentaires de la région. « À l'heure actuelle, nous avons 149 fournisseurs réguliers. Nous travaillons à mettre en place un projet avec l'Union des producteurs agricoles (UPA) afin d'accroître ce nombre. Heureusement, en ce qui concerne les activités de financement, la population est de plus en plus généreuse. »

En effet, si les particuliers comptent pour seulement 8 % des denrées recueillies par Moisson Québec, ils assurent en revanche environ 70 % du financement de l'organisme. « C'est grâce à cet appui que nous sommes en mesure de fournir un minimum de services chaque mois. »

Centraide

Pierre Métivier, président-directeur général de Centraide, abonde dans le même sens. « En 2005, nous avons légèrement dépassé nos objectifs avec des dons totalisant 8,4 millions de dollars, ce qui nous a permis de financer 166 organismes différents, indique-t-il. Cependant, il reste encore une cinquantaine d'organismes en attente de financement. Nous prévoyons aussi une augmentation des dépenses en raison de projets qui verront le jour au cours de l'année. Par conséquent, notre objectif pour la campagne de 2006 devra s'approcher des 9 millions. Nous espérons, entre autres, que les employés du gouvernement, qui ont maintenant la possibilité de contribuer à d'autres organismes, vont continuer à nous appuyer. »

Parmi les principaux projets de Centraide en 2006, celui qui retient le plus l'attention est sans doute la création d'une ligne 2-1-1 pour permettre aux plus démunis de trouver facilement les ressources d'aide dont ils ont besoin. « Plus les gens sont pauvres, plus ils sont isolés et moins ils font preuve de ténacité pour chercher un service, explique Pierre Métivier. Il faut en moyenne huit appels pour trouver la bonne ressource. Or, les personnes qui ne peuvent bénéficier de l'appui d'un proche se découragent souvent après deux appels. » Ce genre de service d'assistance téléphonique existe déjà à Toronto, à Calgary et à Edmonton.

Centraide lance également cette année un projet pour venir en aide aux enfants pauvres intitulé SVP petite enfance sur le territoire de Lévis. « Les lettres S.V.P. signifient Solidarité pour Vaincre la Pauvreté, explique M. Métivier. Nous avons décidé de mobiliser toute la communauté — la municipalité, le service de police, les CLSC, les groupes communautaires, le service des loisirs, etc. — pour que les enfants pauvres soient au centre des priorités. L'an prochain, nous comptons implanter le même genre de projet à Québec. »

Maison Gilles-Kègle

Grâce à la notoriété que lui ont apporté sa présence à l'émission Tout le monde en parle et son prix du Sélection du Reader's Digest, Gilles Kègle est déjà en bonne voie d'atteindre les 110 000 \$ nécessaires pour accomplir sa mission auprès des personnes malades. « Ça va vraiment bien, dit-il, au point où je suis presque gêné de demander de l'argent. En 2005, la Caisse populaire du Vieux-Québec nous a gracieusement offert la camionnette dont nous avons besoin. Certains de mes patients nous laissent aussi de l'argent en héritage lorsqu'ils décèdent. »

« Je n'ai pas vraiment besoin de personnel non plus, car nous venons tout juste de recruter sept nouveaux bénévoles, ce qui porte notre effectif à 77 pour Québec et à 16 pour Montréal. Parmi eux, il y a des sœurs missionnaires retraitées qui ont des années d'expérience dans des pays pauvres comme Haïti, le Mexique et le Rwanda, mais aussi de jeunes étudiants en médecine, en soins infirmiers et même en droit. Ces bénévoles nous sont



Elaine Côté,
directrice générale
de Moisson Québec



Pierre Métivier,
président-directeur général
de Centraide

d'une grande utilité avec les cas lourds nécessitant des soins palliatifs que nous confient les centres hospitaliers. »

« En 2006, ce qui occupera une grande partie de mon temps c'est le film documentaire que Cristal Films viendra tourner ici, ajoute M. Kègle. Cela devrait également nous aider, car les producteurs nous remettront 1 % des recettes au box-office. Ils sont déjà venus tourner la cérémonie d'inhumation de six de mes patients sur mon lot l'automne dernier. »

« Mon plus gros projet, soit de construire un centre d'accueil pour les personnes âgées en perte d'autonomie, devrait se réaliser en 2007 ou 2008, prévoit-il. L'objectif de ce centre est de permettre aux aînés pauvres d'avoir les mêmes services que ceux qui sont en moyen. »



Gilles Kègle,
l'infirmier de la rue



En 2006

la productivité passe par l'optimisation des processus d'affaires



Luc Archambault, conseiller, Services-conseils affaires électroniques



Pascale Navenne, conseillère, Services-conseils affaires électroniques

En affaires, le dirigeant a souvent le nez trop près de son entreprise pour voir les possibilités d'affaires électroniques qui s'offrent à lui. Les Services-conseils affaires électroniques, anciennement connus sous le nom de Comité interchambres, ont été mis sur pied par l'Agence de développement économique Canada pour soutenir gratuitement et de façon totalement neutre les dirigeants dans leurs décisions d'intégrer les nouvelles technologies en affaires électroniques à leur processus existant.

Pour 2006, les deux conseillers, Mme Pascale Navenne et M. Luc Archambault souhaitent que les régions de Québec et Chaudière-Appalaches rattrapent leur retard par rapport aux outils disponibles. Mme Navenne explique : « On sent que les entreprises manufacturières ayant maintenant des modèles de succès locaux n'ont plus besoin d'être convaincues. » Les conseillers désirent également un changement de perception vis-à-vis les possibilités offertes par les affaires électroniques.

Les affaires électroniques et la centralisation de l'information

« Les affaires électroniques ce n'est pas compliqué, mentionne Mme Navenne, mais c'est beaucoup plus

que d'avoir un simple site Internet. La paie automatisée est un bon exemple : la majorité l'utilise sans toutefois savoir qu'elle fait partie des affaires électroniques ». M. Archambault parle aussi de systèmes intégrés qui visent à centraliser la comptabilité, la gestion client, la production et plus encore. « L'information étant centralisée, elle permet un meilleur suivi », explique M. Archambault. Toutes ces informations peuvent être accessibles à l'interne par le dirigeant d'entreprise, et ce, de façon sécuritaire.

Des solutions électroniques développées ici

« Pour certaines PME, il semble plus rassurant d'acheter des solutions électroniques développées ici même, constate M. Archambault. C'est un facteur important dans la prise de décision du client qui compte alors obtenir un meilleur service après-vente ». Une belle initiative des conseillers est le répertoire Resautic qu'on peut consulter au www.resautic.qc.ca. Cet outil de référence fournit les coordonnées de nombreux fournisseurs locaux qui offrent des solutions d'affaires utilisant les technologies de l'information.

Mme Navenne se dit enthousiaste face à la nouvelle concertation des organismes régionaux au service des entreprises. « En effet, ce regroupement des divers

organismes intervenant en affaires électroniques vise à accroître la productivité des PME par l'adoption et la promotion des pratiques d'affaires électroniques », mentionne-t-elle.

Nouvelle tendance :

le fournisseur devient partenaire

Mme Navenne mentionne qu'une nouvelle tendance, soit celle de donner un accès externe à ses systèmes, gagne en popularité. « Cela demande, par contre, un changement de mentalité », souligne-t-elle. Ainsi, lorsque le manufacturier fait une vente, sachant la disponibilité des pièces chez son fournisseur, celui-ci est en mesure d'estimer une meilleure date de livraison. Voilà une des multiples façons d'optimiser ses processus qu'il est possible d'explorer en compagnie des conseillers en affaires électroniques. Pour plus d'information sur leurs différents services, visitez le site Internet au www.affaireselectroniques.info ou communiquez avec le 692-3853, postes 239 et 248.

PME manufacturières

des régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches

Faites-vous accompagner dans vos décisions d'affaires électroniques

Nous vous offrons un service en mesure de :

- Vous aider à identifier les solutions correspondant à vos stratégies d'affaires;
- Vous accompagner dans l'appropriation des solutions d'affaires électroniques;
- Vous présenter les différents programmes d'aide et d'appui pour vos projets;
- Établir avec vous vos appels d'offres aux fournisseurs de solutions;
- Vous guider dans l'évaluation de soumissions.

N'hésitez pas à utiliser nos services-conseils GRATUITS et NEUTRES.

Pour plus d'information, communiquez avec un de nos conseillers dès aujourd'hui...

Services-conseils affaires électroniques

Téléphone : (418) 692-3853, postes 239 ou 248 / Courriel : info@affaireselectroniques.info



Développement économique Canada pour les régions du Québec partenaire d'affaires principal

Saisissez tout le potentiel des affaires électroniques pour votre entreprise
AVANT D'Y INVESTIR TEMPS ET ARGENT !

www.affaireselectroniques.info

Remodeler son corps sans chirurgie : de plus en plus accessible

L'année 2006 sera celle du corps dans le domaine esthétique. Les trois ou quatre dernières années ont été consacrées au visage. Maintenant, avec des avancées technologiques de plus en plus perfectionnées, les gens prendront soin de leur corps, sans avoir nécessairement recours à la chirurgie. Des techniques plus douces qui donnent des résultats nettement visibles et qui sont disponibles chez nous, dans le secteur Sainte-Foy, à la clinique du docteur Elizabeth Morency.

«Depuis au moins cinq ans, les gens prennent davantage soin de leur apparence physique et les méthodes utilisées sont de plus en plus abordables, explique le Dr Morency. Les gens s'aperçoivent que ça coûte de moins en moins cher pour avoir l'air moins fatigué par les années.»

En 2006, les compagnies biomédicales s'attaqueront à la cellulite. Il existe déjà un appareil médical qui aide au remodelage des cuisses, des bras et du ventre. Il est hautement efficace et permet un traitement en profondeur, selon le Dr Morency.

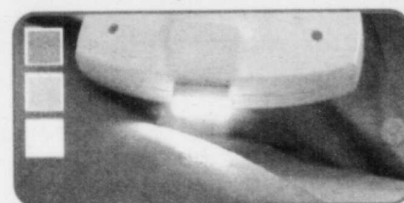
Le photorajeunissement, une technique utilisant la lumière intense pulsée combinée à la radiofréquence, devient également une alternative peu douloureuse aux injections, tout en stimulant la production de collagène efficacement. «C'est ce qui me stimule le plus dans ma pratique. Les résultats sont extraordinaires : un teint plus uniforme, l'atténuation des taches de soleil et de la couperose, plus d'éclat et des pores plus resserrés. De plus, le photorajeunissement ne nécessite pas de convalescence, ce que les personnes sur le marché du travail apprécient grandement.»

Et tous les nouveaux appareils sont testés, donc presque sans risques lorsque utilisés par des mains expérimentées. «Avant leur mise en marché, les compagnies de recherche sur les appareils médico-esthétiques soumettent leur technologie pour approbation par le gouvernement canadien et la FDA américaine. Les utilisateurs peuvent donc avoir confiance. Pour ma part, j'attends toujours quelques mois avant de faire l'acquisition d'un nouvel appareil afin d'avoir les commentaires de quelques collègues.»

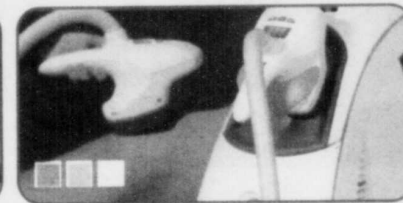
Le défi pour les prochaines années sera de pousser encore plus loin les traitements corporels, tels les traitements pour contrer les vergetures et la cellulite. «La recherche et le développement se feront certainement dans ce sens», assure le Dr Morency.

La seule situation qui cause problème dans la région, surtout dans le domaine vasculaire, c'est l'attente de plus en plus longue pour obtenir un rendez-vous avec un chirurgien. «Mes patients qui désirent se faire opérer pour des varices doivent attendre plusieurs mois avant de pouvoir bénéficier des traitements de sclérothérapie à ma clinique.»

En 2006, on prend soin de son corps!



L'appareil de traitement de la cellulite VELASMOOTH.



L'appareil de photorajeunissement AURORA.

Photo: Syneron Medical, Ltd.

VelaSmooth

Un corps en beauté

NOUVELLE TECHNOLOGIE
Appareil MÉDICAL pour rendre
la cellulite moins apparente

Synergie électro-optique et mécanique

AURORA

L'embellissement
de la peau par excellence

Photorajeunissement

couperose - taches pigmentaires - rides

Implants temporaires ou à long terme

rides - ridules - lèvres
Restylane - Juvéderm - Cosmoderm - Artécoll - Botox

Laser Alexandrite

Épilation efficace pour tous
tous les types de peaux et de poils
Épilation rapide, sécuritaire et efficace -
prix compétitifs

Supervision par médecin et infirmières

varices • couperose • cellulite
épilation au laser • rides • peelings

Dr Elizabeth Morency, MD
Omnipraticienne

2954, boul. Laurier, suite 620, Sainte-Foy
650-6652 • <http://www.elizabethmorency.qc.ca>

Un pas SOLIDE vers la médecine de l'avenir



Dr Fernand Labrie,
directeur scientifique
du CRCHUL

Le Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université Laval (CRCHUL) connaîtra au cours de l'année 2006 sa cinquième phase d'agrandissement depuis ses débuts en 1972. La construction du Centre de génomique humaine et microbienne de Québec fera passer la région de Québec dans une nouvelle ère, celle de la médecine du futur. Un pas de géant qui enchante son directeur scientifique, le Dr Fernand Labrie.

Le projet ne date pas d'hier. Imaginé depuis longtemps par le Dr Labrie et ses collègues, il a été accepté en 2002 et, depuis, il poursuit son cheminement. D'ici un an, les chercheurs et étudiants qui s'entassent dans les locaux du Centre de recherche pourront bénéficier de nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie répartis dans de nouveaux locaux aménagés sur trois étages totalisant plus de 8 000 mètres carrés de superficie.

Un investissement de quelque 57 M\$, dont 30 M\$ en équipement, qui permettra l'ajout de 400 nouveaux postes au CRCHUL. «Le recrutement a déjà débuté, car on ne peut pas arrêter la roue de tourner», précise l'éminent chercheur.

Avec ses 1 200 employés, le Centre de recherche du CHUL est le deuxième plus grand employeur à Québec, après le gouvernement provincial. Ses activités sont le fruit de l'initiative de ses chercheurs qui obtiennent leurs subventions pour financer leurs recherches et financer leur personnel. Ce sont de vraies PME. Il est aussi le plus grand centre de recherche en santé de la région de Québec, réalisant à lui seul la moitié de la recherche dans ce domaine. Plus de 400 étudiants y poursuivent leur formation au niveau de la maîtrise et du doctorat.

«Le nouveau Centre de génomique servira surtout à centraliser tous les équipements servant à nos recherches, mais permettra également de mettre la région de Québec sur la carte internationale relativement à la médecine du futur où l'on sera en mesure d'offrir des traitements personnalisés et plus efficaces», poursuit le Dr Labrie, tout en permettant un enseignement à la fine pointe aux médecins et professionnels de la santé.

Découvertes importantes

Les découvertes sur le cancer de la prostate ont déjà donné leurs lettres de noblesse au Centre de recherche du CHUL. Grâce aux traitements hormonaux découverts et développés par les chercheurs, on a constaté une diminution de 49 % de décès dus à ce type de cancer dans la région de Québec. La génomique permet de mieux comprendre l'évolution des maladies, dont le cancer. La prochaine cible du Dr Labrie et de son équipe est le cancer du sein avec la mise au point d'un nouveau médicament contre ce cancer, le médicament étant à la dernière étape avant sa commercialisation.

Si certains médicaments, comme l'Herceptin, sont efficaces auprès de certaines patientes, on a découvert qu'il était inefficace pour d'autres. Mais les effets secondaires sont les mêmes et le cancer ne cesse de progresser. C'est pourquoi il est essentiel de connaître les caractéristiques génétiques de chacune des patientes afin de développer, grâce à la génomique, des médicaments qui seront plus efficaces et en éviteront les effets secondaires.

Un autre avantage de la génomique est qu'elle permet un diagnostic plus rapide de la maladie par le développement de tests qui déterminent les personnes plus à risque de développer une maladie. En diagnostiquant celles-ci dès les premiers stades, les taux de guérison sont beaucoup plus grands et l'on peut même en pratiquer la prévention. Il en est de même pour les infections où des tests rapides mis au point par l'équipe de recherche en infectiologie permettent de choisir immédiatement le bon antibiotique.

Impact économique

Le Dr Labrie est avant tout un chercheur, mais il fait également partie de nombreuses associations professionnelles. Il est entre autres coprésident de PÔLE Québec/Chaudière-Appalaches. Sa vision de l'économie à moyen et long terme est claire : la région doit diversifier son économie et lui faire traverser les frontières.

«Le plus grand défi de la région, pas seulement pour la prochaine année, mais pour toutes les autres à venir, sera d'investir davantage dans la recherche afin de mettre au point des produits et services que l'on pourra vendre dans le monde entier», affirme-t-il encore. Il faut aussi assurer un transfert technologique plus efficace et intéresser nos jeunes dès le plus jeune âge aux carrières de recherche. Nous avons tout pour les former à la fine pointe. Car, si le succès attire le succès, la performance attire les meilleurs!»



Le Centre de génomique humaine et microbienne de Québec, c'est le futur à nos portes.

Le nouveau Centre de génomique servira surtout à centraliser tous les équipements servant à nos recherches, mais permettra également de mettre la région de Québec sur la carte internationale relativement à la médecine du futur où l'on sera en mesure d'offrir des traitements personnalisés et plus efficaces.

Technologies de l'information

S'ouvrir sur le monde:
une nécessité en 2006

L'avenir économique de la région de Québec dans le domaine des technologies de l'information (TI) réside dans une plus grande ouverture sur le monde, croit André Pouliot, président-directeur général de DMR Conseil.

L'année 2006 s'annonce fertile en grands projets. Dans la foulée de la modernisation de l'État, les ministères et organismes du gouvernement du Québec vont poursuivre une série d'initiatives pour notamment faciliter les relations avec la clientèle et ainsi offrir un service amélioré aux citoyens. Le réseau de la santé, pour sa part, poursuit sa transformation et les TI y jouent un rôle d'appui important. Quant aux entreprises du secteur privé, qui évoluent dans un contexte de mondialisation, elles doivent redoubler d'imagination pour accroître leur compétitivité.

Relever de tels défis nécessite d'aller voir ce qui se fait ailleurs et d'importer, au besoin, expertise et solutions. «Nos clients sont au fait des solutions développées à

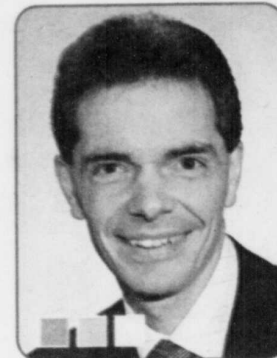
l'étranger et en veulent des semblables», explique M. Pouliot. À l'instar des entreprises de logiciels qui se doivent d'exporter leurs produits pour réussir, celles qui offrent des services en TI doivent aussi élargir leur marché.

S'ouvrir sur le monde: voilà donc le défi des entreprises en TI. Et pour le relever, elles doivent déterminer des niches où les compétences sont de calibre international, puis tout mettre en œuvre pour les faire rayonner partout sur la planète.

«Chez DMR Conseil, l'ouverture sur le monde passe par le développement des compétences dans les technologies émergentes, explique André Pouliot. Des efforts constants y sont consacrés.» Les objectifs poursuivis: accroître l'expertise des conseillers, répondre à la demande des clients locaux et exporter le savoir. «Grâce à cette initiative, nous réalisons, ici même à Québec, des projets pour des clients tels Boeing et Blue Cross and Blue Shield Association», mentionne le pdg de DMR.

Par ailleurs, les entreprises de services en TI de Québec bénéficient d'un avantage compétitif: elles possèdent l'expertise et peuvent l'offrir à moindre coût. «La population de Québec est éduquée. Aussi, le coût de la vie dans la région est l'un des moins élevés en Amérique du Nord. Notre capacité se compare facilement à celle des grandes métropoles nord-américaines, voire des entreprises internationales», affirme M. Pouliot.

La région de Québec a besoin de chefs de file, aussi bien dans le domaine des TI que dans les autres domaines d'activités, pour poursuivre son ouverture sur le monde. Pour développer l'expertise des gens d'ici. Pour importer et exporter le savoir. Bref, pour assurer son avenir économique et ainsi continuer à offrir à ses citoyens une qualité de vie supérieure.



André Pouliot,
président-directeur général
de DMR Conseil

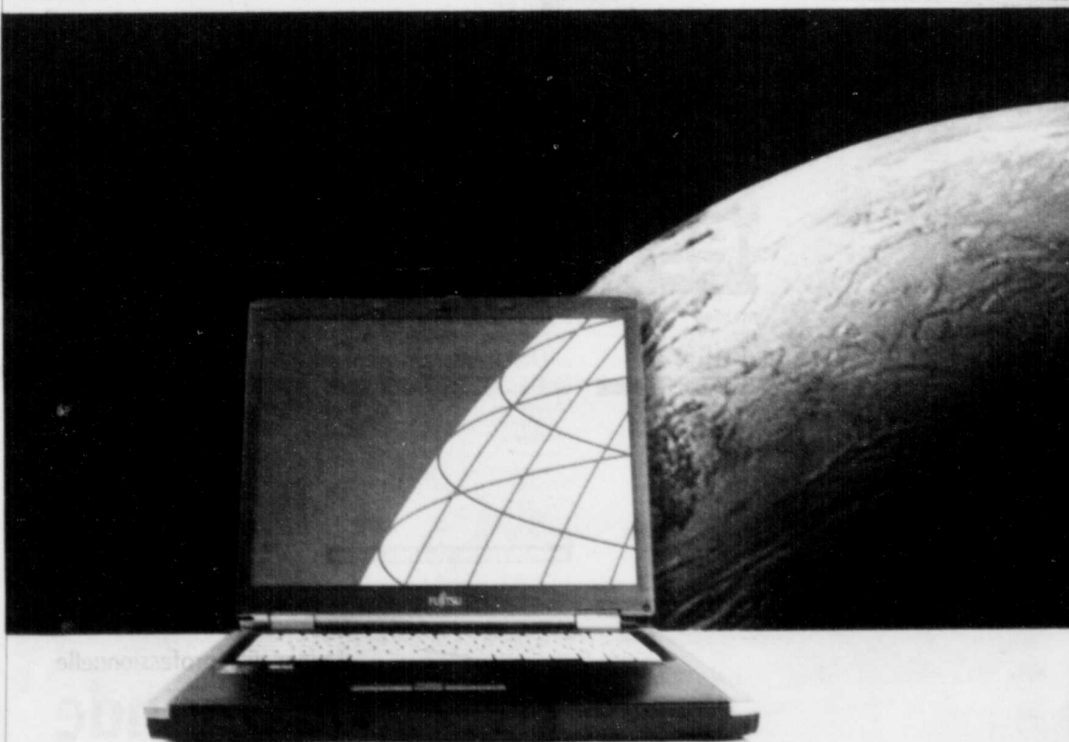


une société Fujitsu

1000, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 1400
Montréal, QC H3A 3R2
(514) 877-3301

Place Iberville Trois
2960, boulevard Laurier
Bureau 400
Sainte-Foy, QC G1V 4S1
(418) 653-6881

www.dmrconseil.ca

LES POSSIBILITÉS
SONT INFINIES

Imaginez ce qu'il y a de mieux pour accroître l'efficacité de votre organisation. Grâce aux TI, nous pouvons vous aider à le mettre en œuvre. Parce que nous sommes branchés sur le monde.

Alors allez-y, imaginez!
Les possibilités sont infinies.

Trouver un métier valorisant par la formation professionnelle ou l'éducation des adultes



Denis Lemieux,
directeur de la formation
professionnelle et de
l'éducation des adultes
pour la CSC

Aider nos jeunes à se trouver un emploi, à se maintenir en emploi et, finalement, à évoluer à l'intérieur de ce dernier: voilà un des défis de l'année 2006, selon M. Denis Lemieux, directeur de la formation professionnelle et de l'éducation des adultes pour la Commission scolaire de la Capitale (CSC). «La clientèle adulte nécessite une meilleure accessibilité et une réponse plus adéquate à ses besoins. Quant à notre clientèle immigrante, nous visons la reconnaissance de leurs acquis afin de mieux faciliter leur intégration au marché du travail», lance-t-il en début d'entretien.

Une pédagogie qui s'adapte

Depuis 1987, la formation professionnelle au Québec a été réformée en profondeur. Les programmes de formation tiennent compte des réalités du marché du travail et aussi de nouvelles approches d'enseignement. Par exemple, l'alternance travail-études caractérise plus que jamais la formation professionnelle de la CSC. Les élèves en sortent gagnants puisque le diplôme obtenu les conduit à une intégration réussie au marché du travail.

Reconnaissance, partenariat et innovation: les valeurs de la Commission scolaire de la Capitale

En matière de partenariat et d'innovation, deux valeurs qui guident ses actions, la Commission scolaire de la Capitale est particulièrement impliquée dans plusieurs projets de concertation régionale visant à développer et à rendre le plus accessible, possible des services adaptés aux besoins de ses clientèles. Pensons particulièrement à la reconnaissance des acquis et des compétences et, éventuellement, à la création de programmes en continuité DEP-DEC (diplôme d'études professionnelles - diplôme d'études collégiales). «Ce nouveau modèle d'études, explique M. Lemieux, permettrait à l'étudiant d'avoir accès à un parcours accéléré et à une intégration réussie de son parcours en formation professionnelle et technique. Son employabilité n'en serait que meilleure.»

La Commission scolaire de la Capitale possède sept centres de formation professionnelle et trois centres d'éducation des adultes. Du domaine de la construction et du bois, en passant par l'électrotechnique, la métallurgie, la mécanique, la foresterie, les soins à la personne, la fabrication mécanique, l'alimentation, l'hôtellerie et l'administration, c'est tout un monde de métiers qui s'offre aux jeunes et aux adultes. Sans oublier tous les services offerts en formation générale des adultes, francisation et intégration socioprofessionnelle.

Faciliter l'accès au marché du travail

«Il faut rendre la région encore plus intéressante sur le plan de la formation de la main-d'œuvre pour que les entreprises décident de venir s'y installer. Ainsi, on améliorera la compétitivité et la rentabilité des entreprises et notre adéquation formation-emploi», résume M. Lemieux. Un projet qui tient particulièrement à cœur à la Commission scolaire de la Capitale (CSC) est celui de la mise à niveau des infrastructures de l'École hôtelière de la Capitale. Déjà reconnue dans le milieu pour son savoir-faire, l'École hôtelière, en réalisant son projet de rénovation et d'agrandissement, pourra accroître son offre de formation et encore mieux faire valoir ses champs d'expertise. Il n'y manque que la confirmation des subventions. C'est à suivre.

En 2006, le domaine de la formation professionnelle va bien se porter, selon M. Lemieux. L'annonce de projets d'investissement comme l'agrandissement de l'aéroport et de la création d'emplois qui en résulte le réjouit puisque que ce sont nos élèves diplômés qui en bénéficieront. Oui, assurément, 2006, une année pleine de possibilités et d'espoirs pour les élèves de la formation professionnelle et de l'éducation des adultes!

Site Internet:

www.cscapitale.qc.ca/fp

La formation
professionnelle

Fais

ce que tu aimes!

www.cscapitale.qc.ca

Centre de formation
professionnelle
de Neufchâtel

Tél.: (418) 847-7155

Administration, commerce
et informatique
Comptabilité
Secrétariat
Lancement d'une entreprise

Bâtiments et travaux publics
Arpentage et topographie
Dessin de bâtiment
Intervention en sécurité incendie

Fabrication mécanique
Dessin industriel
Techniques d'usinage
Usinage sur machines-outils
à commande numérique
Outillage
Matricage

Cuir, textile et habillement
Confection de vêtements et
d'articles de cuir

Bois et matériaux connexes
Ebénisterie
Rembourrage artisanal
Finition de meubles

Entretien d'équipement motorisé
Mécanique de véhicules légers

www.cscapitale.qc.ca

École des métiers et occupations
de l'industrie de la
construction
de Québec

Tél.: (418) 681-3512

Bâtiments et travaux publics
Briqueterie-maçonnerie
Carrelage
Charpenterie-menuiserie
Gestion d'une entreprise
spécialisée en construction
Peinture en bâtiment
Plâtrage
Pose de revêtements souples
Pose de revêtements de toiture
Pose de systèmes intérieurs
Préparation et finition de béton

Électrotechnique
Électricité de construction
Installation et entretien de
systèmes de sécurité

Métallurgie
Fertilité-tôlerie

www.cscapitale.qc.ca

Pavillon
technique

Tél.: (418) 525-8554

Bâtiments et travaux publics
Mécanique de machines fixes
Réfrigération

Électrotechnique
Électricité d'entretien
Électromécanique de
systèmes automatisés
Réparation d'appareils électroniques
audio-vidéo

Fabrication mécanique
Conduite de machines industrielles

Métallurgie
Soudage-montage
Assemblage de structures métalliques

www.cscapitale.qc.ca/pav-tech

École hôtelière
de la Capitale

Tél.: (418) 525-8738

Alimentation et tourisme
Boucherie de détail
Boulangerie
Cuisine d'établissement
Cuisine actualisée
Pâtisserie
Pâtisserie de restaurant
Service de la restauration
Sommellerie
Vente de voyages

www.cscapitale.qc.ca

Centre de formation
professionnelle
Wilbrod-Bherer

Tél.: (418) 525-8757

Entretien d'équipement motorisé
Carrosserie
Mécanique automobile
Mécanique d'engins de chantier
Mécanique de véhicules lourds
(camion)
Mécanique de véhicules lourds
(camion-autobus-autocar)
Service conseil en équipement
motorisé

Textile
Confection sur mesure et retouche

www.cscapitale.qc.ca/wbherer

École de foresterie et
de technologie du bois
de Duchesnay

Tél.: (418) 875-3467

Foresterie
Abattage manuel et débardage forestier
AR0tage
Aménagement de la forêt
Classement des bois débités
Protection et exploitation des territoires
fauniques
Sciage - Classement
Travail sylvicole

www.cscapitale.qc.ca/duchesnay

Centre de formation
professionnelle
de Limoilou

Tél.: (418) 525-8182

Administration, commerce
et informatique
Comptabilité
Secrétariat

Soins esthétiques

Coiffure
Esthétique
Épilation à l'électricité

www.cscapitale.qc.ca/limoilou

C'est le temps de t'inscrire!

Fais vite, la période d'inscription se termine le 1^{er} mars 2006.



La formation professionnelle
**un monde
DE MÉTIERS**

Voyagez plus...

pendant que vous avez la santé

Voici le message que M. Paul Plourde, président du Groupe Voyages Québec, suggère aux gens de la région de Québec pour l'année 2006. Il estime que les gens attendent trop pour voyager et que souvent la maladie survient et ce n'est alors plus possible quoiqu'ils aient le temps et l'argent. Le fondateur de cette entreprise spécialisée en tourisme intérieur lance le défi suivant à la région : faire revenir les Américains dans la belle ville de Québec. Semble-t-il que nos voisins du Sud se fassent beaucoup plus rares ces dernières années. « Il y a 25 ans, je voyais une licence américaine sur trois sur la Grande Allée au mois d'août », de renchérir M. Plourde.

Québec un site touristique extraordinaire

Les deux plus belles villes au Canada, selon M. Plourde, sont Vancouver pour sa géographie et Québec pour son côté culturel. « À Québec, il y a peu de violence et les restos sont tous plus extraordinaires les uns que les

autres. Si on veut que ça se développe davantage, les gouvernements doivent mettre l'accent sur la clientèle nord-américaine », suggère M. Plourde. Il propose comme exemple d'amener les Ontariens à voguer sur le beau fleuve Saint-Laurent.

« Une belle complicité se développe entre les intervenants du milieu touristique, dit-il, et si les projets du Massif et de l'aéroport se concrétisent, nous obtiendrons un meilleur tourisme outremer, ça, c'est sûr ! » se réjouit M. Plourde. Selon ce dernier, la qualité du produit touristique a beaucoup évolué et le client est satisfait, car ce qui lui est vendu correspond à ce qu'il a acheté.

Les destinations à la mode

M. Paul Plourde révèle que les Québécois sont davantage attirés vers l'Est canadien. À son avis, les gens affectionnent les destinations comme le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et les Îles de la Madeleine parce qu'elles sont à la fois exotiques et économiques. « J'ai pu constater, au fil des années, que les gens de la

région sont curieux et ont soif de découvertes. Par contre, certaines destinations les inquiètent soit pour des raisons de maladie (grippe aviaire) ou de climat (ouragans).

Un type de voyage qui attire les baby-boomers est le voyage semi-organisé. « Ils choisissent de passer 10 jours dans différentes capitales européennes comme Paris, Bruxelles, Prague ou encore Rome, etc. Sur place, ils bénéficient d'un accompagnateur, mais conservent une grande liberté pour visiter ce qu'ils ont le goût de découvrir », explique le président du Groupe Voyages Québec.

On dit que les voyages forment la jeunesse, M. Paul Plourde ajoute pour sa part que : « Les voyages rendent la personne deux fois plus forte lorsqu'elle réintègre son quotidien. Il y a tant à voir, à sentir et à découvrir : il faut en profiter pendant que vous avez la santé ! »



Paul Plourde,
président du Groupe
Voyages Québec

Groupe Voyages Québec :

1 800 463-1598 ou

www.gvq.qc.ca

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
la passion du voyage !

Destinations
été • automne
2006

**Offrez-vous
les plages
cet été**

Découvrez les Maritimes
et la Côte est américaine
tout en profitant de vacances
sur le bord de la mer

Vivez une semaine dans une capitale européenne !
Un programme organisé par le Groupe Voyages Québec

Bruxelles, Rome, Prague

174, Grande-Allée Ouest, Québec, Québec G1R 2G9
Sans frais(Canada/États-Unis): 1-800-463-1598
Québec et environs : (418)525-4585
Courriel : infos@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca



Lauréat national

1. ARGENT

Catégorie Transport & voyages

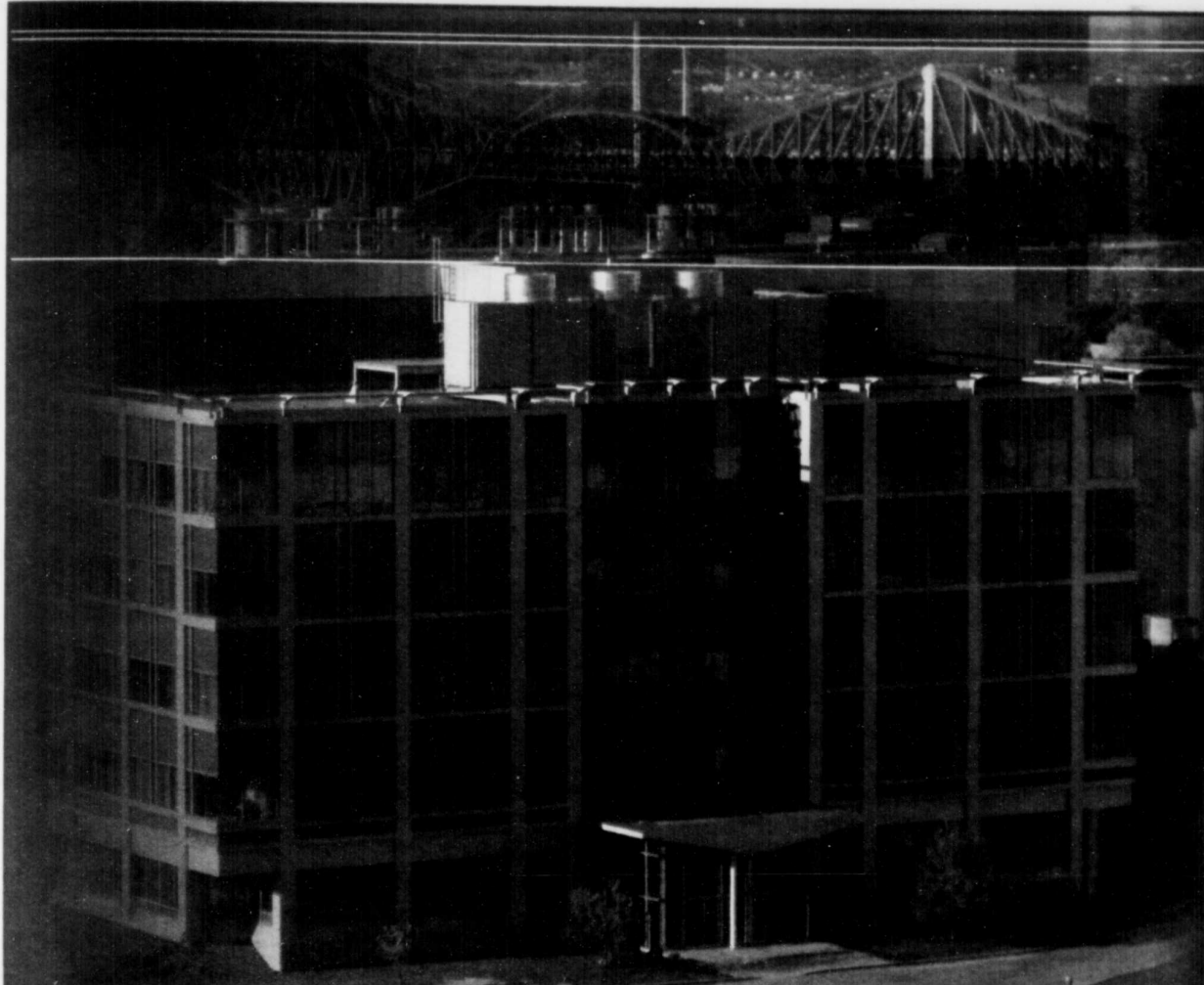
2. PRIX DU PUBLIC MÉTRO

Demandez la brochure **été-automne 2006**
Disponible dès le 15 février

Vous y trouverez les destinations les plus en demandes ainsi que de nombreuses nouveautés pour satisfaire les attentes exprimées par nos clients au fil des années.

1. Pleins feux sur les plages des **Maritimes** et de la **Côte est des États-Unis**.
2. Notre forfait très apprécié : séjour d'une semaine dans une des capitales européennes : **Paris, Bruxelles, Rome, Londres, Prague, Berlin.....**
3. Programme spécial pour découvrir les merveilles de **l'Ouest canadien** et de **l'Ouest américain**.

174, Grande-Allée Ouest, Québec, Québec G1R 2G9
Sans frais(Canada/États-Unis): 1-800-463-1598
Québec et environs : (418)525-4585
Courriel : infos@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca



**Centre de
Recherche**
du CHUL (CHUQ)
www.crchul.ulaval.ca



- Diabète
- Endocrinologie moléculaire
- Génétique humaine
- Hypertension
- Infectiologie
- Maladies lipidiques
- Médecine Familiale
- Neurosciences
- Ontogénie et reproduction
- Ophtalmologie
- Pédiatrie
- Rhumatologie et immunologie
- Santé et environnement
- Santé publique

• 1 200 employés

• 500 étudiants

• 185 chercheurs

Afin d'accélérer le transfert de nouvelles connaissances pour mettre au point de nouveaux traitements et de nouvelles stratégies de prévention des maladies, des ressources humaines possédant une expertise de niveau international et des équipements à la fine pointe de la technologie permettent au nouveau **Centre de Génomique de Québec** d'offrir :

- Séquençage d'ADN
- Micropuces à ADN
- Quantification génique
- Analyse sérielle d'expression génique
- Synthèse d'oligonucléotides
- Protéomique
- Bioinformatique
- Transgénèse
- Imagerie structurale
- Cristallographie de protéines



Pour plus d'informations: Bruno.st-Cyr@crchul.ulaval.ca

Le fil conducteur de la recherche biomédicale au Québec

Une organisation qui ose faire avancer les « affaires »

Déjà plus de 4 ans que la Chambre de commerce de Québec s'est regroupée avec les chambres de Beauport-Côte-de-Beaupré et Charlesbourg-Chauveau. Cette union a donné une toute nouvelle couleur à l'organisation qui se veut dorénavant plus conviviale et accueillante. D'une activité à l'autre, les visages varient selon les intérêts de chacun. « En 2006, par ses 117 activités planifiées, les efforts de ses comités et l'implication des nombreux bénévoles, la Chambre de commerce de Québec met tout en œuvre pour combler sa vaste clientèle », souligne son vice-président directeur général, Alain Kirouac. Organisme fort, la Chambre demeure un acteur très important dans le développement de la région et elle vise encore et toujours la diversification de l'économie régionale.

Défis multiples pour la région de Québec

Pierre Dolbec, président de la Chambre de commerce de Québec depuis juin dernier, avance qu'en 2006 les défis à relever dans la région sont multiples, mais le plus grand reste celui d'apprendre à être réaliste et penser à notre futur.

« Des dossiers à la Chambre et dans notre région, il y en a en masse : l'aéroport, le projet Rabaska, le Centre des congrès, le Centre de foires, Place Québec, le Jardin zoologique, le Pont de Québec, le 400^e, l'agrandissement du Port de Québec, le transport intermodal et multimodal, le Musée national des beaux-arts du Québec, Québec Cité Éducative, l'immigration et j'en passe. Par contre, il faut prioriser, faire les bons choix : ce n'est pas facile, mais c'est le prix à payer pour un avenir prometteur et viable économiquement parlant ».

Pierre Dolbec aimerait que les gens de Québec soient plus réalistes et un peu moins émotifs dans certains dossiers. D'ailleurs, le thème du dernier forum économique dont il fut le président, « Choisir pour grandir », illustre bien le besoin d'analyser de façon positive les actions à prendre, sans laisser les politiqueries nuire à nos projets « Continuons dans ce sens et pensons à demain et à l'avenir de nos jeunes » dit-il.

Que nos jeunes fassent carrière ici

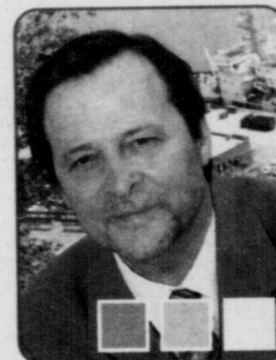
« Parlant de nos jeunes, il faut les garder ici, dans notre région. On a tout ce qu'il faut : un environnement enviable, des institutions de formation performantes, une économie intéressante et qui se diversifie et j'en passe. Malgré tout, on assiste à un certain exode de nos jeunes.

Je pense que le meilleur moyen de les garder c'est d'avoir une région dynamique, qui bouge et qui donne le goût d'y travailler, de participer à son développement et d'y vivre. Il faut les impliquer, leur parler, comprendre pourquoi ils partent, être à leur écoute et ainsi essayer de leur donner le goût d'ici. Ils sont notre avenir... Pensons-y bien ! » souligne M. Dolbec.

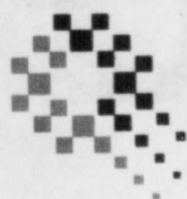
Le cadeau d'une représentation gouvernementale unique

Enfin, le président de la Chambre de commerce de Québec, M. Pierre Dolbec, voit d'un bon œil la nouvelle représentation du gouvernement fédéral dans la région. « Cette représentation devrait nous permettre d'avoir une meilleure écoute à Ottawa et ainsi nous de mieux faire avancer certains dossiers. Par contre, ne nous leurrions pas, il faudra continuer de se battre et de défendre nos intérêts, mais ça, on est capable ! »

M. Dolbec formule un souhait pour conclure : « Nous avons une région extraordinaire, une économie en effervescence, mais il faut que l'on se serve de nos succès pour bien planifier notre croissance. Faisons les bons choix pour bien grandir, voir à demain et finalement, soyons fiers de qui nous sommes ».



Pierre Dolbec,
président de la Chambre
de commerce de Québec



Chambre de commerce
de Québec

Agir ensemble sur
l'économie régionale



Avec l'appui de :

Développement
économique, Innovation
et Exportation

Québec



Développement
économique Canada

Canada

Partenaires majeurs :

POLE Québec
Chaudière-Appalaches

Desjardins

idside
www.idside.com

Partenaires associés :

RESSOURCES
CHAMBER OF COMMERCE

Partenaire média :

rock 98.5

Bell

LA COMPÉTITIVITÉ DE NOS ENTREPRISES

XV^e Forum économique de la région de la Capitale-Nationale
28 mars 2006 • Hilton Québec

Productivité

- Comment créer de la prospérité en période de turbulence.

Approvisionnement / Marchés publics

- Grand dévoilement régional : Les premiers faits saillants de l'enquête sur les besoins en matière d'approvisionnement et les occasions d'affaires des marchés publics.

Conférencier du midi :

Monsieur Claude Béchard, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

Coût (taxes incluses) : membres : 100 \$, non-membres : 120 \$

Information et inscription : (418) 692-3853, poste 221 ou www.ccquebec.ca

Aussi :

Lancement de la Semaine de la Productivité / Efficacité
Du 29 au 31 mars 2006 - www.ccquebec.ca/spe

Édition spéciale :
Les Petits « dej » des Champions de l'approvisionnement
Les 28 avril et 26 mai 2006